

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 123/2006

ze dne 23. ledna 2006,

kterým se mění nařízení (ES) č. 1338/2002 o uložení konečného vyrovnávacího cla z dovozu kyseliny sulfanilové pocházející z Indie a nařízení (ES) č. 1339/2002 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu kyseliny sulfanilové pocházející mimo jiné z Indie

RADA EVROPSKÉ UNIE,

společností, tj. Kokan Synthetics & Chemicals Pvt Ltd.
(dále jen „společnost“).

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství⁽¹⁾ (dále jen „základní antidumpingové nařízení“), a zejména na článek 8 a čl. 11 odst. 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2026/97 ze 6. října 1997 o ochraně před dovozem subvencovaných výrobků ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství⁽²⁾ (dále jen „základní antisubvenční nařízení“), a zejména na články 13 a 19 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh předložený Komisí po konzultaci s poradním výborem,

vzhledem k těmto důvodům:

A. ŘÍZENÍ

1. Předchozí šetření a platná opatření

- (1) V červenci 2002 uložila Rada nařízením (ES) č. 1338/2002⁽³⁾ konečná vyrovnávací cla z dovozu kyseliny sulfanilové pocházející z Indie. Tentýž den uložila Rada nařízením (ES) č. 1339/2002⁽⁴⁾ konečná antidumpingová cla z dovozu kyseliny sulfanilové pocházející z Čínské lidové republiky a Indie (dále jen „opatření“).
- (2) V rámci těchto řízení přijala Komise rozhodnutím 2002/611/ES⁽⁵⁾ cenový závazek nabídnutý indickou

- (3) V červnu 2003 zahájila Komise opětovné antiabsorpční šetření podle článku 12 základního antidumpingového nařízení týkající se dovozu kyseliny sulfanilové pocházející z Čínské lidové republiky (dále jen „ČLR“) (6).
- (4) V prosinci 2003 oznámila společnost Komisi, že hodlá svůj závazek dobrovolně odvolat. Rozhodnutí Komise, kterým se přijímá závazek nabídnutý společností, bylo tudíž zrušeno rozhodnutím 2004/255/ES (7).
- (5) V únoru 2004 bylo antiabsorpční šetření týkající se dovozu kyseliny sulfanilové pocházející z ČLR ukončeno nařízením Rady (ES) č. 236/2004 (8), kterým byla zvýšena sazba konečného antidumpingového cla platného pro ČLR z 21 % na 33,7 % (dále jen „antiabsorpční šetření“).

2. Žádost o prozatímní přezkum

- (6) V prosinci 2004, po ukončení antiabsorpčního šetření, předložila společnost žádost o částečný prozatímní přezkum opatření podle čl. 11 odst. 3 základního antidumpingového nařízení a článku 19 základního antisubvenčního nařízení, jehož rozsah měl být omezen na prošetření možnosti opětovného přijetí jejího závazku.
- (7) Společnost uvedla, že její původní úmysl odvolat závazek vycházel ze skutečnosti, že po uložení příslušných opatření v roce 2002 čínští výrobci rozpustili uložená antidumpingová cla v ceně, v důsledku čehož došlo k poklesu cen a závazek se stal nefunkčním. Společnost odkazovala rovněž na skutečnost, že na základě ukončení antiabsorpčního šetření byla zvýšena sazba cel uložených z dovozu dotčeného výrobku z ČLR, díky čemuž vzrostly tržní ceny. Společnost proto sdělila Komisi, že je připravena opět nabídnout svůj závazek, a to za předchozích podmínek, které byly považovány za vhodné, aby se zamezilo významným poškozujícím účinkům dumpingu a subvencí.

(1) Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 461/2004 (Úř. věst. L 77, 13.3.2004, s. 12).

(2) Úř. věst. L 288, 21.10.1997, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 461/2004.

(3) Úř. věst. L 196, 25.7.2002, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 492/2004 (Úř. věst. L 80, 18.3.2004, s. 6).

(4) Úř. věst. L 196, 25.7.2002, s. 11. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 492/2004.

(5) Úř. věst. L 196, 25.7.2002, s. 36.

(6) Úř. věst. C 149, 26.6.2003, s. 14.

(7) Úř. věst. L 80, 18.3.2004, s. 29.

(8) Úř. věst. L 40, 12.2.2004, s. 17.

- (8) Společnost přesvědčivě prokázala, že od předchozích zjištění u ní nedošlo k žádným strukturálním změnám, které by mohly ovlivnit přijatelnost a vynutitelnost závazku.
- (9) V dubnu 2005, na základě oznámení zveřejněného v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽¹⁾, zahájila Komise částečný prozatímní přezkum antidumpingových a vyrovnávacích opatření použitelných na dovoz kyseliny sulfanilové pocházející z Indie, jehož rozsah byl omezen na prošetření přijatelnosti závazku, který má nabídnout společnost.

3. Řízení

- (10) Komise úředně uvědomila zástupce země vývozu, žadatele a výrobního odvětví Společenství o zahájení částečného prozatímního přezkumu a poskytla všem přímo zúčastněným stranám možnost, aby písemně sdělily své připomínky a požádaly o slyšení.
- (11) Společnost oficiálně opět nabídla svůj závazek.
- (12) Komise si vyžádala a ověřila veškeré informace, které považovala za nezbytné k prošetření možnosti opětovně přijmout tento závazek.

B. VÝSLEDKY ŠETŘENÍ

- (13) Šetření prokázalo, že od původního šetření nedošlo ve společnosti k žádným strukturálním změnám, které by nepříznivě ovlivnily přijatelnost a funkčnost závazku. Ze zkušeností s předchozím uplatňováním původního závazku navíc vyplynulo, že společnost dodržovala podmínky v něm stanovené a že Komise byla schopna plnění závazku účinně sledovat.
- (14) Je však třeba připomenout, že oproti původnímu šetření byly zjištěny podstatné rozdíly v cenách klíčových látek používaných k výrobě kyseliny sulfanilové, zejména anilinu a jeho nejdůležitější suroviny benzenu. S ohledem na výše uvedené skutečnosti se žadatel zavázal indexovat původně nabízenou minimální cenu, aby zohlednil periodické výkyvy cen kyseliny sulfanilové způsobem, který přiměřeně vylučuje nebezpečí poškozujícího dumpingu. Vzhledem k tomu, že veřejně přístupná nezávislá databáze obsahující spolehlivé údaje o mezinárodních cenách je k dispozici pro benzen, nikoli však pro anilin, a s ohledem na silnou provázanost mezi cenou benzenu a cenou anilinu vychází indexace z ceny benzenu.

- (15) Zástupci výrobního odvětví Společenství namítli, že žadatel neměla být poskytnuta možnost zvolit si formu opatření a zejména dodržovat minimální dovozní cenu pouze v případě, kdy převažující tržní ceny dotčené společnosti vyhovují. Společnosti by skutečně nemělo být povoleno měnit formu opatření v závislosti na vývoji trhu. Je však třeba řádně zohlednit výjimečné okolnosti daného případu. Z tohoto pohledu je třeba připomenout, že, jak vyplynulo z antiabsorpčního šetření, byl pokles tržních cen v době, kdy společnost dobrovolně odvolala svůj závazek, způsoben absorpcí antidumpingového cla uloženého z dovozu kyseliny sulfanilové pocházející z ČLR. Proto, a s ohledem na změnu podmínek vyplývající z výsledku antiabsorpčního řízení, je úmysl společnosti obnovit svůj závazek považován za vhodný.

- (16) Zástupci výrobního odvětví Společenství dále namítli, že nabízený závazek by měl být přijat pouze na základě úplného prozatímního přezkumu, neboť vývoj trhu, který by mohl odůvodňovat přijetí nového závazku, by mohl rovněž odůvodňovat přezkum dumpingového rozpětí společnosti. V tomto ohledu je třeba připomenout, že rozsah tohoto šetření je omezen na prošetření přijatelnosti závazku, který má společnost nabídnout, a že Komise neobdržela žádnou žádost o prozatímní přezkum v jiném rozsahu. Tato námitka tudíž musela být zamítnuta.
- (17) Jeden odběratel požadoval, aby bylo antidumpingové clo sníženo nebo aby byl problém omezené dostupnosti čištěné kyseliny sulfanilové na trhu Společenství řešen zavedením systému kvót. I tento požadavek musel být vzhledem k omezenému rozsahu tohoto šetření zamítnut.

C. Závazek

- (18) S ohledem na výše uvedené skutečnosti přijala Komise dotyčný závazek rozhodnutím 2006/37/ES (*).
- (19) Aby byla Komise dále schopna účinně sledovat plnění závazku společnosti, je osvobození od cel při podání žádosti o propuštění do volného oběhu příslušným celním orgánům podmíněno předložením obchodní faktury obsahující alespoň údaje uvedené v příloze. Tyto informace jsou rovněž nezbytné, aby celní orgány mohly s dostatečnou přesností potvrdit soulad dodávek s obchodními doklady. Pokud tato faktura není předložena nebo pokud neodpovídá výrobku předloženému celním orgánům, je namísto toho splatné antidumpingové a vyrovnávací clo v odpovídající sazbě.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 101, 27.4.2005, s. 34.

(*) Viz strana 52 v tohoto Úředního věstníku.

- (20) Aby bylo dále zajištěno účinné dodržování závazku, měli by být dovozci upozorněni, že jakékoli porušení závazku může mít za následek zpětné použití antidumpingového a vyrovnávacího cla na dotyčné transakce. Je proto nezbytné uplatit právní ustanovení, která stanoví vznik celního dluhu ve výši odpovídajícího antidumpingového nebo vyrovnávacího cla, pokud není splněna jedna nebo více podmínek pro osvobození od cla. Celní dluh by měl tudíž vzniknout vždy, když se deklarant rozhodne propustit zboží do volného oběhu, tj. bez výběru antidumpingového a vyrovnávacího cla, a zjistí se, že jedna nebo více podmínek závazku byla porušena.
- (21) Dojde-li k porušení závazku, může být antidumpingové nebo vyrovnávací clo vybráno za podmínky, že Komise zruší přijetí závazku v souladu s čl. 8 odst. 9 základního antidumpingového nařízení nebo čl. 13 odst. 9 základního antisubvenčního nařízení, a to odkazem na konkrétní transakci a prohlášením odpovídající závazkové faktury za neplatnou. Celní orgány by proto měly v souladu s čl. 14 odst. 7 základního antidumpingového nařízení a čl. 24 odst. 7 základního antisubvenčního nařízení bezodkladně uvědomit Komisi, kdykoli zjistí jakoukoli skutečnost poukazující na porušení závazku.
- (22) Je třeba připomenout, že v případě porušení nebo odvolání závazku, nebo pokud Komise zruší přijetí závazku, se v souladu s čl. 8 odst. 9 základního antidumpingového nařízení a čl. 13 odst. 9 základního antisubvenčního nařízení bez dalšího použije antidumpingové a vyrovnávací clo uložené v souladu s čl. 9 odst. 4 základního antidumpingového nařízení a čl. 15 odst. 1 základního antisubvenčního nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. V článku 1 nařízení (ES) č. 1338/2002 a (ES) č. 1339/2002 se vkládá nový odstavec, který zní:

„3. Bez ohledu na odstavec 1 se konečné clo nepoužije na dovážené zboží propuštěné do volného oběhu v souladu s článkem 2.“

2. V nařízení (ES) č. 1338/2002 se vkládá nový článek, který zní:

„Článek 2

1. Dovoz zboží, k němuž bylo předloženo celní prohlášení k propuštění zboží do volného oběhu, fakturované společnostmi, od kterých Komise přijala závazek a jejichž jména jsou uvedena v rozhodnutí Komise 2006/37/ES (*), ve znění pozdějších předpisů, je osvobozen od cel uložených podle článku 1 za podmínky, že

— toto zboží je vyráběno, dodáváno a fakturováno přímo uvedenými společnostmi prvnímu nezávislému odběrateli ve Společenství,

— k dováženému zboží je přiložena platná závazková faktura. Závazkovou fakturou se rozumí obchodní faktura obsahující alespoň údaje a prohlášení uvedené v příloze,

— zboží deklarované a předložené celním orgánům přesně odpovídá popisu uvedenému v závazkové faktuře.

2. Pokud se ve vztahu ke zboží popsanému v článku 1, které je osvobozeno od cel za podmínek uvedených v odstavci 1, zjistí, že nebyla splněna jedna nebo více stanovených podmínek, vzniká v okamžiku přijetí prohlášení k propuštění zboží do volného oběhu celní dluh. Podmínka stanovená v odst. 1 druhé odrážce se považuje za nesplněnou, pokud se zjistí, že závazková faktura není v souladu s přílohou, nebo není pravá, nebo pokud Komise zrušila přijetí závazku podle čl. 8 odst. 9 nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (**), nebo čl. 13 odst. 9 základního nařízení v nařízení nebo rozhodnutí, které odkazuje na určitou transakci nebo transakce a prohlašuje odpovídající závazkovou fakturu nebo faktury za neplatné.

3. Dvozci přijímají jako běžné obchodní riziko, že nesplněním jedné nebo více podmínek stanovených v odstavci 1 a dále definovaných v odstavci 2 kteroukoli stranou může vzniknout celní dluh podle článku 201 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství (***). Vzniklý celní dluh bude splacen v den, kdy Komise zruší přijetí závazku.

(*) Viz strana 52 v tohoto Úředního věstníku.

(**) Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 461/2004 (Úř. věst. L 77, 13.3.2004, s. 12).

(***) Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 648/2005 (Úř. věst. L 117, 4.5.2005, s. 13).“

3. V nařízení (ES) č. 1339/2002 se vkládá nový článek, který zní:

„Článek 2

1. Dovoz zboží, k němuž bylo předloženo celní prohlášení k propuštění zboží do volného oběhu, fakturované společnostmi, od kterých Komise přijala závazek a jejichž jména jsou uvedena v rozhodnutí Komise 2006/37/ES (*), ve znění pozdějších předpisů, je osvobozen od cel uložených podle článku 1 za podmínky, že

- toto zboží je vyráběno, dodáváno a fakturováno přímo uvedenými společnostmi prvnímu nezávislému odběrateli ve Společenství,
- k dováženému zboží je přiložena platná závazková faktura. Závazkovou fakturou se rozumí obchodní faktura obsahující alespoň údaje a prohlášení uvedené v příloze,
- zboží deklarované a předložené celním orgánům přesně odpovídá popisu uvedenému v závazkové faktuře.

2. Pokud se ve vztahu ke zboží popsanému v článku 1, které je osvobozeno od cel za podmínek uvedených v odstavci 1, zjistí, že nebyla splněna jedna nebo více stanovených podmínek, vzniká v okamžiku přijetí prohlášení k propuštění zboží do volného oběhu celní dluh. Podmínka stanovená v odstavci 1 druhé odrážce se považuje za

nesplněnou, pokud se zjistí, že závazková faktura není v souladu s přílohou, nebo není pravá, nebo pokud Komise zrušila přijetí závazku podle čl. 8 odst. 9 nařízení (ES) č. 384/96 nebo čl. 13 odst. 9 základního antisubvenčního nařízení v nařízení nebo rozhodnutí, které odkazuje na určitou transakci nebo transakce a prohlašuje odpovídající závazkovou fakturu nebo faktury za neplatné.

3. Dovozci přijímají jako běžné obchodní riziko, že nesplněním jedné nebo více podmínek stanovených v odstavci 1 a dále definovaných v odstavci 2 kteroukoli stranou může vzniknout celní dluh podle článku 201 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství (**). Vzniklý celní dluh bude splacen v den, kdy Komise zruší přijetí závazku.

4. Příloha tohoto nařízení se připojuje jako příloha nařízení (ES) č. 1338/2002 a (ES) č. 1339/2002.

(*) Viz strana 52 v tohoto Úředního věstníku.

(**) Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 648/2005 (Úř. věst. L 117, 4.5.2005, s. 13).“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. ledna 2006.

Za Radu
J. PRÖLL
předseda

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA

Na obchodní faktuře doprovázející dodávku kyseliny sulfanilové prodávané společností do Společenství, na kterou se vztahuje závazek, se uvádějí tyto údaje:

1. Nadpis ‚OBCHODNÍ FAKTURA DOPROVÁZEJÍCÍ ZBOŽÍ PODLÉHAJÍCÍ ZÁVAZKU‘.
2. Název společnosti, která vydala obchodní fakturu, uvedené v článku 1 rozhodnutí Komise 2006/37/ES, kterým se přijímá závazek.
3. Číslo obchodní faktury.
4. Datum vystavení obchodní faktury.
5. Doplnkový kód TARIC, pod kterým má být zboží uvedené na faktuře celně odbaveno na hranicích Společenství.
6. Přesný popis zboží, obsahující:
 - kódové číslo výrobku (Product Code Number – PCN), používané pro účely šetření a závazku (např. ‚PA99‘, ‚PS85‘ nebo ‚TA98‘),
 - technické/fyzikální specifikace PCN, tj. pro ‚PA99‘ a ‚PS85‘ bílý sypký prášek a pro ‚TA98‘ šedý sypký prášek,
 - (případně) podnikové kódové číslo výrobku (Company Product Code Number – CPC),
 - kód KN,
 - množství (v tunách).
7. Popis podmínek prodeje, obsahující:
 - cenu za tunu,
 - použitelné platební podmínky,
 - použitelné dodací podmínky,
 - celkové slevy a rabaty.
8. Název společnosti, která působí jako dovozce ve Společenství a pro kterou byla obchodní faktura doprovázející zboží podléhající závazku společností přímo vystavena.
9. Jméno zástupce společnosti, která vydala fakturu, a toto podepsané prohlášení:

Já, níže podepsaný, potvrzuji, že prodej pro přímý vývoz zboží uvedeného na této faktuře do Evropského společenství se provádí v rámci a podle podmínek závazku nabídnutého [SPOLEČNOSTÍ] a přijatého Evropskou komisí rozhodnutím 2006/37/ES. Prohlašuji, že údaje uvedené na této faktuře jsou úplné a správné.“
